

ՀԱՅՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

אָזְנָבָה אֶרְטִיֵּא אַיְשָׁע מְאַלִּימִיס-גָּעָז עַל-שָׂאָמְפְּטָלִיכָּע סָאָג-צָיִינְטָוָנָן

No. 271

Łódź, Piątek 22 listopada 1929 r.

1821 TUESDAY NOVEMBER 28

לאדו פריעיטהן יט פרחשות הרצ

271

Adres Redakcji i Administracji Łódź, Piotrkowska 21, tel. 224-71 | 224-71 פיעטראַקאווער 21, מעלן

224-71. מעלה. 21. פיטריקאווער פיעטראיזינג אונז אקדמייניסטראיזינג: לאדו.

DO DNIA 7-go GRUDNIA

WYPRZEDAŻ

Przyjdźcie

Porównajcie

a kupicie

Rejszki
ZA BEZCEN

Bcia Zia Rappéport

PIOTRKOWSKA 15

נַאך קַוְצָע אֲוֹן שַׁוְעַר לִיְדָע אֵין גַּכְתָּע גַּשְׁטָאָרְפֶּעָן
אַיִן עַלְטָפֶר פֿינַן 76 יַאֲהָר אַגְּנוּעָר הַיְתָגָעְלִיבְטָע מַזְטָפֶר, שְׂוִינְגָּר-
מוֹטָפֶר, גַּרְאָסְמוֹטָפֶר, אַגְּרוֹגָלָסְמוֹטָפֶר, שְׂוִינְגָּרְדִּין אַוְן טַגְּנְפֶע

נ"ע שרה הענדל מעסינגן

די טיפטרוי ערדנצע הינטערבליבענע.

בְּנֵי בְּנֵי PEPEGE

בָּעֲרַגְעָר אָוֹ פְּלָאָטָא
לאַרוֹ נָאוֹוָאַמִּיעַסְכָּא 3, אַיִן הַוִּיפָּ, גַּפְעוּלָב 32.

אֲצִימָעַר
זו דער אַרְבִּיט ווי אַוֵּיךְ זום
שְׁלַגְפָּעַן ווַיְלַא אַיךְ
אַפְּנַי עַבְעַן. זוֹ עַרְמַתְהַרְעַן
פִּיעַטְרַקָּאוּעַר.
119 בַּיָּמִים צִיּוֹנוֹגָן אַעֲדַקְוִיָּפָעַר.

פִּילּוֹפְּרָלָדִיאַ

**אָבִנְעַמָּה מָעָרָה, רֹוִירָטָן, לְוִיטְשְׁפֶּרֶעֶכֶר,
אֲנָאְדָעָן-אַפְּאָרָאָטָן, גְּלִיְבְּרִיכְטָמָעָר אָזְ"ו
— צָו בַּעֲקִמְעָן בְּיֵי דָעַר פִּרְמָט**

Bracia LEIB

9 ZGIERSKA 9.

марשאָל פֿרִילְסְפֶּדְסְקֵר אַרְנוֹן וְרִיבְנֶעָן דעַר מַרְשָׁאָל זָאָל הַאלְטָעָן אַרְעָדָעָן אַיְן רַאֲדִיאָן

**“אין ציונים גלויב איך נישט
אבער אדז-ישראל איז א וואנדערליך ערשיינונג”**
רעדע פון אב. קאהאן אויף א באנקעט פון . פארווערטס

ו. (ו'ו) אמת א בחרנוב פג' ג'

— אָרְקָן, 21 (ספ. טאל). אַחֲרָךְ אֶפְאָגָן | מִצְטָה וּמִעֵר אֶפְאָגָן וְלִקְבָּשׁוּם אֲנָן רַי קְבִּיצוֹת, רַעֲזָה

רָאשָׁן אֲוֹרֶב נְגַדּוּתָם אֲנֵן בְּפִנְךָ ?אֲמַשֵּׂר אַלְמַנְחָה פָּנִים רָאשָׁן וְאָסָן כְּנֵסֶת
רָאַדְקָמָאָד פָּוָן "פָּאַרְזָעַרְטָס", וּוְלְכָעָר אֲנֵן דָּאָפָּאָנָן אֲנֵן עַפְּאָבָּאָנָן. אֲוֹן, אֲוֹסֵר סִימְפְּטָחָיוֹרָא רָאַד

מִאָסְקּוּעַ, (ימ"א) אֲזַפֵּךְ אֶל עַדְתָּנוּגַג פָּעַז יְהֻנָּם רַשְׁגָּה קַלְאָנוֹתָנוּגַג פָּנָן אַרְעָסָאָר דָּרָאָן אַיִל כָּבֵד שְׁלָאָפָּא גַּעֲוָהָרָאָן צַוְּאַמְּנוֹנָרָעָן רַעַם לְעַבְעָרִינָאָן אַוְן טַיְמָטָעָן אַנוּעָנָמָאָר פָּנָן רַיְאָלָנָיאָם אַז גַּדְגָּדָן רַעַם קַנְעָנָרָאָתָיוֹאָז וַיְיַגְעָרָתָנוּגַג אַזְנָבָעָר 240 פְּרוֹסָס סָעָרָאָר.

פָּרֶן נִיעַ וּוֹאַהֲלָעַן אֵין דָּעַם יְזִידְשָׁעַן דָּאָרֶט

מ אַסְקָוּעַ, (י"ט"א) אֵן רֹסֶלֶגֶר גְּדוּתָם
וְאֵיפָתָם צַו נִיעַז וְוַהֲלֵעַ אֵין רִי רָאַסְעָן. דַּי וְוַהֲלֵעַ
וְהַלְעַן רַוְכְּגַעַפְּהָלָת וְוַעֲרָעַן אַוְנְטַעַרַן לְאוֹגָן, "בָּאַד"
קַעַמְפָאַן רַאַם אַגְּנָאַלְיִיכָּעַן שְׁוֹאַן, וְעַלְכָּאַתְּ הַזְּיִפְטָה
אַוְהַגְּנָעַנְתָּן. "אַנְצָוֹן" צִינּוֹנָה אלָם אַסְגָּוָה צְרוֹתָה
בְּלֹחֶב אַזְרָנָה נִישָׁת, אַבְּעָר אַרְצִישְׂרָאֵל אַזְזָאַן וְאַזְגָּנָן.
הַעֲרָלְכָב אַרְשִׁינְגָּו אַזְמִירָה אַזְמִירָה גְּנָעַרְתָּם.
וְשַׁעַר סָאַצְיאַלוּם? אֵין רָאַז אַם רָאַן נִשְׁמָת
גְּקָנָט פְּלַשְׁתָּמָהָן.

21 (טעלעפאניש פון אונזעה קא
ראפנסנרגטס) פון מאנגעפאנרגע פאלטיזשע קוועך
לען שט סען אויבער, או אין די נארענטסטט טאג
וועט כארשל פילסארסקי ראלטען אָדראָג אין
האריה. אין דער אוינער רערעג זעם רער כארשל
בעידראַן אָדְרִיך אַקְטוּלָג פֿאַלְטִישָׁאָפֿרָאַבְּלָעָםָעָן.
וואר שא, 21 (טעלעפאניש) הדימט האלב גוין
אנגראָרפהָה אוין נאנץ אומגענידט בעקמצען אויפֿן
באהידזות דער כארשל פילסארסקי אין בעגלִיַּה
צינֵן פֿון פֿולֶק. נאנצערערוואָסְקִי אוין אַנְפְּרָהָעָן
סיטַטְ רער באָתְ קִין זילְנָא.
ראָם קוֹמְשָׁן מִאֲרָשָׁל אוּפֿן בָּהָעִידָּזִין
אוֹן ראמ אַפְּתָהָרָעָן קוֹיְוִילְאָ אוֹן פֿאַרְגָּזָדָעָן
בָּאָנֵן אַגְּנָזָרָאַלְטָעָטָעָט אַהֲן קִין שְׂמָעָן פֿאַגְּלִיטָנוּגָן
לוֹרטְסְ דָּקוֹרְסְּהָעָנדְגָּקְלָאנְגָּעָן זַעַט דָּער מִאֲרָשָׁל
בלִיבְּטוּן טְמַלְכָּט בָּזָגְן אוֹן וַילְגָּעָן.

**בעלטן צו פערשטארקען די
הולדטורעלע טעמיינט**
צווישען די נאציאנאלאע מינדרערהייטען
מאקס קוזע, (ויטא) אין גראָפֿרָאָס (קאנְטַּקְּמַּפְּלִיָּה) אוֹ פָּאָרָגָאָקָּמָּעָן אַ זִּינְגָּן פָּן קָאָמָּיָּטָּעָם פָּאָר בְּיְדָוּנְבָּעָנִינִיָּתָּזָּוֶשְׁעָן די נְאָצִיאָנָאָלָּעָן צִדְעָרָהָיוֹתָעָן "קָאָמָּנָצָּה", אַזְּפָּעָלָּעָן צָעָלָכָּעָר סְאָנוּ
בעהָאנְגָּרְעָלָל גְּעוֹאוֹרָעָן דָּעָה טָעַנְגִּיקְּטָסְפָּלָאָן פָּן
גְּאָרָקְּמָפְּלָאָס אַפְּנֵן קָוְמָגָּרָעָן שָׂאָלָר זְוַוְשָׁעָן די
נאצִיאָנָאָלָעָן מִינְדָּעָרָהָיוֹתָעָן.

ס-ראמאן מיט'ז חתנס יונגען ברכודער

פָּאָהָל אַרְבִּיטִיטֶלְאוֹעַ אֵין פְּוִילְגָּן נְשָׁתְּבִיטִיגְּן".
חוֹרֶשׁ גַּעֲהָתָם אֲבִיעָרָף אֵין בּוֹרְשָׁעַט. אֲפִילָה רִי
רָאָקָשׁ אַחֲרָ בּוֹרְשָׁעַט דָּרְבִּיפִיטִים אֵין הָאֵת יָגָרָע.
נְעַמְּקָעָן הַלְּוֹאָה אַיִלְפִּיכְעָבָדְעָמָן. נְעַמְּקָעָן
גַּעֲרָאָפִט וְרַיְתְּשָׁלָאָנָה, נְעַמְּקָעָן הַלְּוֹאָה אַיִלְפִּיכְעָבָדְעָמָן
עַגְּנָלָאָנָה, רַיְתְּשָׁלָאָנָה אֵין קְאָנָה, וְהָאֵת נְשָׁתְּבִיטִיגְּן.
פָּעָרְמָשְׁפֶט גַּעֲוָאָרְגָּעָן אֵין 4 יָהָרְטָרְמָע.

הוינט און פאלגענדע מעגן!
גרויסער יומ-טוב פון דער פולילישער פילם-פראודוקציין "Sfinx"
די לובייגזיד פון פולילישען שעראן

JADWIGA Smosarska
אין דבר מעכטיגער ליבעס דראטמע איזיפין גראנד פון עראנישע איבערלעפֿ.
נישען פון 2 פּרוֹזֶעַן און 2 מְעָנֵר לִוְיטָה דָאָר בְּלוֹאָסְטָר עַצְמָהָנוּ פּוֹן
בְּעַדְיַטְעַנְדְּטָעַן פּוֹלִישָׁען שְׂרִיפְטָפּּלָעַר Andrzej Strug א. נ.

רעדאקטאר פון "זשווינגל" דע ווענער איז א"

בְּלָה פִּיהָרֶט אַלְיבָּעֵן מַאֲרָד אָוֹן

ר' בולוטג טראנערויע האט זיך אפנשע-
פלט רעכ 13-טטען אוינזטס פ. ג. יאנאלאוזיטש אוין
ראן געקומען זיך זיין כליה אוין האט זיך דערשאבען
איך זיך אונגען פון אהדרע קדריבען:
בע החז געריכטס-פערהאנרגונגען אוין אויפעע-
זוקעלט געווארען דיזווערע טראנערויע, זעליכע ס'
האט אבענגעלעעט יאנעלאוזיטש אוין זעליכע ראט
ונבראמ אויא כהן בלוטגען פינאן.

וְאֶגְעָלָיוֹתָשׁ אֲשִׁינֵּנָה אָזִין רַיְכָר יְנֵגָעָר
מִן הַתָּם זֶה פָּעָרְלִיפָּט בֵּין רַי אָזָעָר אָזִין דָּר 17
וְהַרְגָּנָעָר שִׁינְגָּר יְ, אַפְּאַבְּנִיאָה.
חָזָה אָזָר וְהַתָּמָם אַרְזָבְגָּוְיָעָן פֵּיל סִמְפָאַטָּע
צָוָס רִיבְכָּעָן חַזְגָּעָנָמָה, וְעַנְעָן זֶה פָּאָלָר גַּזְאָרָעָן חַתָּן
בָּלָת.
רַי בְּעַזְהָנוֹגָעָן צְוִישָׁעָן זֶה וְעַנְעָן אַבְּעָר נָעָז
וּן חַוִּית נִשְׁמָת קְרִין אִירָעָאלָע.



Dr. med.
B. Robinzon
אנו ארוכות אנו פונדרה - פראנץ-הילברט-

בְּנֵי נָסָר פַּאֲגָלָה מִפְּלָאָה

לעט איו. דרערחן איזס דאס אלעטערוינעם צענטנער.
וועוו, די פלאנגאנטאגן דראָהאָז ניז איזס דער זונ, בּי גַּעֲדָה
ויסע בעידונגנוֹג קומט פֿאָר, וְאֵז אַינְגֶלְלָג אַז
עלעקטראָגָן רִיסָּאָז, יִז אַפְּ רַזְעַן דָּגָר אַבְּעַרְגָּעָר מָאָ
סְּסָצָאָז כְּלָהָאָז אַזְעָקָרְפּֿרְיָאָז דָּגָר לְוַסְפָּאָז. אַט
די אַרְשִׁינוֹגָן רַופְּטַז יִז "ראָרְאָקְטוֹוּטָאָז". רָאוּ
זָז אַז אַרְדִּיאָקְטוֹוּגָר מַאְטְּגָרְאָל, וְזַיְלָ אַלְאָקָ
טְּרָאָגְאָנְטָרָאָגָן רִיסָּאָז יִז שְׂטָעָנְגָר אַפְּ פּוֹ נְאָהָם
אַזְוָן פְּלוּהָן עַרְגִּינְזִי אַזְוָן. אַ דָּזְעַן רָאָרוּם וְעַנְשָׂוּ
פְּעַרְהָאָן אַיְינְגָעָן דָּרָעָרָעָן מַאְטְּרָאָלָעָן אַזְוָן אַגְּרָעָן
סְּפָאָרָעָר אַדְגָר קָלְעָנְגָרָר מָאָס, אַזְוָן רָאָרוּם קומט
פֿאָר די אַרְשִׁינוֹגָן שְׂטָאָרָקָר וְאֵז אַלְגָּן אַנְגָּרָאָ
כְּמָאָטָאָלָאָז.

אנטיקטאמ און אוּן קלען, אָז זונְזָן אַהֲדָן כָּא
בְּמִלְאָה נִישָׁם אַפְּלִי רֹודֶר דָּעַם שָׂאַרְפְּסָטָן מַוְקָּרָה
קָאָהָה. אָז גַּלְגַּטְמָרָה אָזְן אַחֲרָה פֵּיל מַאל גַּלְגַּטְמָרָה פָּה
אַנְטְּקָאָהָן, קָאָזְןָן אַהֲדָה דָּאָד אַזְּרָאָה נִישָׁם זְהָהָגָּה
זְשָׁעָתָן קָאָזְןָן מִלְּזָן אַהֲדָה, אַפְּגָּעָה הַעֲרָגָן . אָז
אוּן עַד רַיִּיסָּה וְזָה אַפְּ אָזְן אַנְטְּלִיבָּסָן קָאָזְןָן
אָזְן. אָזְן אַפְּאַרְאָהָן, רֹודֶר וְגַלְגַּטְמָרָה מִאָזְן קָאָזְן דַּבְּרָהָן
וְזָה אָזְן רְדוּ גַּלְגַּטְמָרָה גַּנְגָּזָן רַיִּיסָּה. וְזָה אַפְּ כָּתָן דְּשָׁעָתָן
מַאֲכָל אָזְן אַנְטְּלִיבָּסָן אָזְן אַיְסְגַּעַשְׁטָעָלָט אָזְן סְרָבָּהָן.

אין דעם אפעראט אין פֿרְהָא אַ רְעָלֶג
אייף וּזְלָבָעָן אַם וְעַנְגָּן אֲרוֹפְּנָגָעָט פְּגַרְשִׁינָגָעָט
ראָדָרָאָקָטָוּז מְאַתְּגָרְאַילְאָן. רְמַחְעָנָרְיָן רָאֵס גַּעַז
דָּעַל קָאָן מְאוֹ אַנְשָׁעָלְעִין אַנְטָקָעְגָּן אַגְּמָפְּנִיר
לְיכָבָעָן אַרטָּס כֹּו דָּעַס אַפְּעָרָאָט אַיְן מְאַתְּגָרְאָל, אַד
דָּלָר אַ צְוִיטָעָן. לְיטָס דָּעַס לְיַאְגָּנָג וְאַס מְאוֹ הַעֲרָט
פָּנָאָנָן דְּיַעַלְדָּן בֵּית דָי אַיְלָרָעָן. קָאָן בְּזַיְן לְיַיְצָם
אַזְוָּטָלָעָן, וְאַלְכָּבָר פָּאָן דָי מְאַתְּגָרְאָלְעִין אַיְן מְאַתְּהָר
ראָדָרָאָקָטָוּז אַזְוָּלְכָּגָר וְעַנְגָּנָעָר. מְאוֹ קְנִין רָאֵס
אַפְּעָרָאָט מְאַבָּעָן נָאָד מְזָהָה עַמְּפָנְדָּלִיךְ אָ�ן פְּגַקְפָּט
לְילָה, דָא זָאָט מְעַזְּנִין קָאָנָן אַוְעָרְצָעָהָלָאָן יוֹפִיל אַ
לְאַקְטָרָאָגָן אַס גְּרִיסָטָן וְזַי אַפְּ אַעַט אַס עַקְטָרָאָ
אַדָּאָר מְוִינָט פָּאָן יְאָרָט. מְאַתְּגָרְאָל בְּגַוְנְדָּרָא

גערלאנד
פון ל. באראדולין

וואנדערפארע דער גריי כונגען פון דער מאָזערנער טעכנייך

ונוג שטארק, או מען ואל עם בעמערקען כויט די איזיגען, אבער מיטז' שכט ערשותהען מיר, או דהדאם ברעם מוא זיך אונטערפויינען אונטער רעם לדרק נאָרער האָנט אַלער פֿאנְגער.

אלע וויסגע און פאר דיז ליעטנע יאהרע הא
בעז זיך זיסגענשאפט און קעניניק ענטווקעלט
וואזגדערער אָרער הײַפער שטאָפֿע. אָפְער נִישְׁמֶת אַלע
וויסגען, אָדֵי ענטהּ קילונג מאָן זוֹיכְעַנְשָׁאָפְט אָגַע טעכּ
וַיְקַח אֶחָד רַעֲנָנִיָּת אַפְּהָרָאָפְעָן אָזְדוֹרְדָעָקְסְּטְּרָעָךְ דָּעָ
עַמְפִּינְגְּרִילְבָּעָ אַפְּהָרָאָפְעָן אָזְדוֹרְדָעָקְסְּטְּרָעָךְ דָּעָ
לִקְאָטָע מִוְּלָטָעָן כּוֹן צַעֲצָגְנָעָן. הַיְּנִמְּטְּ-צְוִימָאָגָה
בְּעֵן מִיר דֵי בְּעַנְלִיכְקִיטָּה זֶה בְּעַסְטָעָן דֵי לְעֵגָן פָּעָ
זְאָכָעָן אָזְן מִוְּלָיאָנְדָלָעָד כּוֹן אַגָּל, דֵי זְאָבָן פָּאָ
זְאָכָעָן — אָזְן מִוְּלָיאָנְדָלָעָד פָּאָן אַגָּאָט; דֵי בְּעַמְּ
פָּעָרָטָור כּוֹן זְאָכָעָן — אָזְן מִוְּלָיאָנְדָלָעָד פָּאָן אַגָּאָט
אַגָּאָט. אָזְן אַטְמָה דֵי עַקְסְּטְּרָעָךְ דָּעָלְגָּאָטָעָם מַעֲטָטָגָן
בְּעֵן אָזְן עַס מַעְלִיךְ גַּעֲזָהָרָעָן אַרְיִינְגְּזָוְרָנְגָּעָן טִיבָּעָ
אַטְמָה דָּעָם חָזֶק בָּאָזָבָעָן. אָזְן פְּלָל סְוּרָם בְּזָהָר
תְּהָאָמָּה אַגְּסְטְּוֹדָאִים בְּזָהָר אַיְיָנָה אַטְמָה וְזָהָר
אַזְרָק. עַס רִיפְטָמָד דֵי דָרָעָר מַוְעָדָם פָּעָן פְּרוֹלוֹיכְעָ
אַזְוָן אַטְמָה דֵי צְוִיְּה צִימְעָרָעָן זְעַנְעָן אַוְסְנָעָשְׁטָלָט
פְּעַרְשְׁרָעָנָעָן מַאְשָׁנָעָס אַזְוָן אַפְּהָרָאָגָעָן, גַּעַנְעָן יִעַד
קְגַּנְסְּטָעָן, אַזְוָן פְּעַרְשְׁרָעָמָט צְוִיְּה נִרְיָמָעָן צִמְעָרָעָ
לְשָׁוֹן כָּאֵן זְיַיְּה פְּעַרְדָּהָעָן אַנְעַלְאַקְטְּרָישָׁ קְגַּנְסְּטָלָאָד
דָּעָרָע אַהֲנָמָעָל. יְהָרָעָר בְּעַוְּנָרָר פָּזָן דָּעָם מַזְאָעָ
אַזְוָן קָאָד אַרְיִיךְ תָּאָדָם קְנַפְּפָעָל אַרְיִיךְ אַרְיִיךְ אַרְיִיךְ
בְּזָהָר אַדְמָהָמָעָל אַזְוָן דֵי מַאְשִׁי אַרְיִיךְ אַרְיִיךְ אַרְיִיךְ
הַיְּהִיכְמָט אַזְרְבִּיטָעָן אַזְוָן אַזְיִיךְ אַזְיִיךְ אַזְיִיךְ
דָּעַרְפָּאָרָעָן וְאַבְּגָעָן, זְהָם וְעוֹהָן אַזְיִיךְ אַזְיִיךְ אַזְיִיךְ
שְׁלָשָׁוֹן זְיַיְּה אַמְּזִינָהָמָה. אַזְרָעָמָשָׁן בְּעַוְּנָרָר אַחֲ
אַבְּגָעָר וְאַגְּנָרָר, אַבְּגָעָר בְּשָׁוֹפָטָן, נַעֲשָׂעָן
עַדְרָעָר מַאְשִׁין אַזְוָן כְּעַדְרָהָא אַנְיִחְנָעָרָקָס קְאַרְמָטָעָל,
תְּהָאָמָּה אַגְּסְטְּוֹדָאִים בְּזָהָר אַיְיָנָה אַטְמָה וְזָהָר

נאמור ועננו רודרוי ענטלעט נעהרען.
איין ואר, והם מעסן ואבען אין מילאנדרלעך
פון א צאל איין אויסגעטעלט אין דעם מזועמאן.
ליינט אוים א לאנגע ברעט מיט זיינע בראונען;
אויף צויז קאסטען, אודער קלעפער, אין אלליין
שטעטלט ויך אינטערען כו געך ברעט, והען זיך דאס
ברעט אונטער אָערע פֿס אַזְמְעָרְבּוֹנָעַן נְעָנָג
שטאַרְקָן, או מען זאל עס זעהן מיט דֵי אַזְיָנָעַן
גע, אין זעהן אַהֲרָן וועט זיך אויפֿעַן ברעט נישט
שטעלען, נאר דרייך עס מיט אַפִּינְגָּה, וועט עס
יך אַזְמְעָרְבּוֹנָעַן אַדְרָעַ נְשָׁתָן? גְּעוּוֹס וועט עס אַך
אַזְמְעָרְבּוֹנָעַן, דער דָּרְקָן וועט אַפְּעָרַ נְשָׁתָן זיך גַּעַד

**ד' בעיר המטטע געשלעכט-סלאנדאלען
אייז דער געשיכטע פוי דער וועלט**

אלים איזוראכע האט ער אונגען: עבען: "פִּינְגֶּר
ער רעוואלז'ע".
ערערען טאג האט מאן נערראקט פִּינְגֶּר,

פ' שומטער

שאפט, בו מעו האט אזעקטעלינט איזיפן טיש צווי געלארענע רעהאלערען. ראנטאנס אידטאנט האט נישט נעראמ קיין קלענערע השך צו כרליין, זו זיין אַפְּערדראָר.
די שטאטס נאנט אויז מעוזן בעוואיסט מיט אויז געההשׁוּן וווען ליט אַרְוִוְוָאַרְכְּנוּ אַחֲרֵן קָרְבָּעֵן
הַיְמָרְגָּן יְמָרְגָּן כְּרוֹעָן, אַרְוִוְוָה אַזְּבָעֵק

ונעלאות מיט אַנְיָרְכִי אֹן אַינְגַּנְגַּוּזָן זֶד שְׁטָמָת.
אָנוֹן עַד קָהָת גְּלִיהָ אַיְנְגַּעֲכִירָת „אַרְנוֹגָגָן“ נָאֵךְ נְרָאָה
זָמָעָר זַי אָנוֹן פָּאָרָט. אָנוֹן זַי אַיְיךְ דְּגַנְסְטָמָאל
גַּעֲטָא חָוָשָׂד. אָסְ נְלָאָטִינְעָה אָטְמָנְשָׂת ; עַרְחָתְקִין
כְּמוֹנוֹת. אָסְ זַי וְיִסְמָעָן וְיִלְיִכְתָּם עַמְּחָעָן אַפְּצָעָן
הַאֲקָשׁ מְעַשְּׁלִיכָּעָד קָעָד, אָנוֹן גְּנָעָגָן זַי בְּרַעְנָעָן
פְּאָנְגַּנְדָּעָן פְּאָקָטָם : אַיְנְגָרָה אָטְמָזְגָּרָעָרָת
אוֹזְעָרָה זֶל גְּנָבָעָן אַרְגָּשָׂעָמָעָן סִימָעָן גְּלָדָא אַיְזָבָדָר
בְּזָוּעָא צְוַעַסְעָנָעָם הַאֲסִטְמָאָל. מְעַן אָטְמָדָא
דְּרַעְצָעָהָלָט וְאוֹזְעָנָהָלָט כְּעַן דָּאָרָף, אָנוֹן עַר אָיוֹן פְּעָרָה
מְשַׁבְּתָעָן גְּעוֹרָעָן זֶסְמָעָן כְּלָעָהָלָאָד, אַגְּנָעָרָהָלָאָד שְׁוֹאָגָן
בְּיַי : אַיְצָטָק גְּעָנָטָק אַיְחָר זַי פְּעָרָאִינְגָּעָן“. דָּאָט
פָּאָרָל אָטְמָה יַיְדָעָרְפָּרָהָלָט אָנוֹן גְּעַמְּיָנָט אָזְיַי וְעַנְעַנְיַי
עַזְיַי פְּרָי. אַבְּעָרָה אַגְּרָיָעָם מְעַרְעָרָשָׁע נָאָפָרָה אָטְמָה
זַי דְּרַעְמָטָט נִישָׁתָּעָגָנָעָט. נָאֵךְ רִי שְׁגַּעַבְסָלָעָד
הָאָטְמָה נִשְׁתָּעָגָנָעָט. פָּאָרָז וְיַעֲרָעָאָיָעָן אָזְיַי קָאָה
אַגְּנָעָנָעָטָן גְּעַנְעָדָעָן, אָנוֹן אָסְ דָּהָה פְּרָוָה זַי פְּעָרָה
שְׁפָאָרָעָן רִי לִידָעָן, אָטְמָה מְעַן פָּאָלָרָעָן אַפְּדָעָן
שְׁוֹהָהָט אָלָה אַיְלָה זֶמְרָה

הבראה: פון רַבְּרָאָלֶטְּ אַנְגְּלִישׁ אֲרָמִי אֲנֵזְּ בְּרָאָהָתְּ שְׁעָרָהְתְּ. פון רַבְּרָאָלֶטְּ אַנְגְּלִישׁ אֲרָמִי אֲנֵזְּ בְּרָאָהָתְּ שְׁעָרָהְתְּ.

ונען מעת האט דרבנןיניהרט רוי "דערטרכין-
קונגע-צערעמאָנָע" איזו קאָריע אַלְיאַן גּוּעָסָעָן × פֿאַז
וּפֿאַז פֿאַז אַשְׁוֹךְ גּוּעָסָעָן אַפִּישׂ, וְאַז אַיז סְפָעַזְיָעָל
אַהֲרֻקְעַנְשְׁטַעלְטָן גּוּעָסָעָן אַרְאַשְׁעָפָר אַירְהָם, אַזְסָעָר זָאַל
קּוּנְעָנָעָן גּוּטָזְאוּהָ. אַזְבָּעָעָם וְעַגְעָנָעָן גּוּטָזְאוּן אַטָּאנָ
וּוַיְיָגֵג פֶּאָרְלָעָר, אַזְזָאַן דִּיחְיָשָׁעָה אַנְסְפִּינְקָטָן אַזְזָאַן
נָאַר נִישְׁתְּגּוּעָכִינְטָן עַמְּרָעָן, האט עַר אַרְזְבָּעָגְעָד
שִׁיקְמָת גּוּנְגָּרָסָמְטָן כָּאַפְּגָעָן אַטְזָעָן אַזְזָאַן מְעהָה קְלִינְגָּעָן
קִינְדָּרָעָר. פָּהָר דִּי לְעַטְרָעָן פֿאַז דְּעַר פְּוֹגָנְגָּעָן יְזִישָׁעָר
יְגַנְּדרָה האט עַר קִיּוֹסְקָדְנָאָטָן גּוּטָזְאוּן. אַזְבָּעָעָם אַזְבָּעָמָעָן
מְאַכְעָבָר אַדְעָר אַטְאַשְׁעָה האט נָאַר גּוּבָאַכְטָן אַבְּגָעָן
פֿאַז אַזְמְצִיפְרְוּנְדָהִיטָן, וּשְׁכָעָן דְּלָאַטְבָּיְזָי וְזַי גּוּנְעָד
נוּמְעָן דִּי שְׁוֹפָחָהִעָ, דָּאַן דָּאַבְּעָיְזָי וְזַי גּוּמְעָנָט
נוּמְעָנָעָן בִּיטְזָוּן זַיְעָר אַיִּינָס דְּלָעָבָעָן אַזְבָּעָד

Dr. H. WOŁKOŁYSKI
צַעֲמָלְנִיאָןָה 25, טַעַל. 87-126.
סְפָעֵילְגֶל אַרְצָט פָּאָר דְּוִיְיט = אָוֹן וּוּנְגָנְרִישׁ שְׂרָגָנְקָה יִסְפָּן, מַעֲנָנָר = שְׂוֹוּכָבָן. אַלְפָ אַדְמָן צְבָאֵל, בְּעַהֲנָדְלִינְגָן מִיסְ קוֹוָאָרֶץ-שְׁטָרוֹאַהְלָעָן גַּעַמְתָּ אָוֹן פָּוֹ-8 נַמ. אָוֹן פָּוֹ-5 9-5 אָוֹן.

בראכם געווארע און בעזעונג דורך עלעקטרייטעם
אלז, האס מען האט געדארפט בו, און א רוק
טונ אונעלעקטרייש קנעפעל אויג גאונז פיגען דעם
עלעקטריישע שטראמ, זואס זאל ברענגען אויג בע-
זונונג די אלע מאשינעס, זואס אלין אויג נמשט קייז
וואך. עס וגעגען שיינען און זעהען און סד פאלען, ווען א
היער בעאמטער אדרער אנאפאיפיעלע פערזאנ זוט
א דרייך בי זיך און ביזא א קנעפעל אויג מאשינעס
הייען און ארבעוונן הגרערטער און טיזענטער
מיילע זויט. ני אויז דאס געהען דער "בישוף" זואס
אי געלעען און דעם נלווערנעם, פון אנעוווניג בע-
וילעברטערן פאל. דער באָל, אדרער דער עילעקטראָד
שער פרונציג, זואס אויז און דעם געהען אונען
הענדערט, אויז דאן געהען א ניע ערפינרגן. ערלעט
מען האט אויז דעם פאל פון דער פאָריך און פיטס-
ביביג איסגענזרזפיט זוט ערשותען מלַל.
דער באָל אויז געהען פערבענידען מיט א כבע-
ציעלען עלעקטריישען לעטפעל, עהנלייך צו די דאס
ריש-לאַםפּוֹן אַבְּנִיעָקְטְּרִישָׁעָר שטראמ האט זיך דורך
דעם לעטפעל נעריסען. אבער אינען ענטיג איי אַחֲם
אי גונעונג א שבערגן, זואס האט דעם עלעקטראָדשען
שטראמ גישט געלאות דראָכְנָהן, און אויז עכפּינְגֶּר

ליד איז ראמס לאטמאט-נויעזען, או עס איז גאנגען
נויעזען די קלענטסאע מאונגעטישען ווירקאנן, או רעה
עלעקטרטישער שטראם ואל זון דה דורךירישען, איז
וואעקליפטען הוואזן, בעז ארכט איז פראונגען איז בעז
הוונגען די מאשגען.

עדער מענשליגער קערפער ערנטהאלט איז זיך
או גאנגעטיזם מאס מאונגעטיזם. עס איז גאנגען גאנגען,
או עדער זירענברג זיך עדער אומפאנען, ואל א
פיהרט מזן מיט רעד האנט איבער דעם נלוועז
געם באל, או עדער מאונגעטיזם כוז זיין גאראפער ואל
בעאיינטיפדען האס לעספער, ואס איז מיט דעם באל
נויעזען ערפונדרען, איז ער אל דורךילאען יונגעט
עלעקטרטישע שטראם ואס איז בויתט געוושט צו
ברגעגען די פאכרייך איז פיעזונגן.
או אט דעם באל קען בעז איצטער יעהען



עושטער קלאנג-פילם-טעאטער אין לאו
נארוטאומיטש 20 SPLENDID

לאנדיאנט- לה שיר Laura la Plante, Józef Schildkraut

ביער ערא אין דער קיבעמאטאגראפע!

Universal Pictures Corporation

הילנט
3 סעאנסן 3.
7.45, 5.45
און 10 אונ.

אויסטרדעם געהמן אנטיל בעריה מטען נונגער-ברען.
דאס קינא אווי פזרעהן מיט די וועלט-בעריה מטען אפרהטן זונט קינער אויבן זול נישט קריינגרקז וערען.
נאנצן גנזהיב פון טעאנס וועט קינער אויבן זול נישט קריינגרקז וערען.
הנחה-ביבען און פאלטראטס אונגענדנונג נישט גיטיגן.
אנזוויב פינקטליך 6, 8 און 10 אונד זונט גיטיגן.



פוא יודישע טעאטער

אין היינז יוריישע טעאטער נאסטראל
איצט מיט נירוי ערפאלי בערטא זאלמאזקם
בכערמאן אויז הערשאיטש.
היינז פראיטאן אויז מארגען שפה אווענער זיך
גענבעגען ר' פראטערג "קינאל פראטער"
שפה ביטאמ וערט גענבעגען צום דראטן
ר' פראטער "דער נאלדאנטשר שוד" מיטן אנטיל
אנזונען אנסטפל.
סיטי אראקסטעה פירט און דער דירגונן
ועלמאן.

מעדרונג

פוא "החולץ-המרכז".
שבת דעם 23. ת. י פונקן 7 א זונט
אווענער קומס פאר א רצעעראטס פון ר' ז. אונט
שיין פוא ארכישאל, אלע חבריות זעלען
געפערערט פנקטליך צו קיבען.
1853

פוא דער יוריישאג פאלק-אנזונערויזטט, שיינען
וועט 3.5.

2 אלנאמיען דעפעראטען.
איך זאל פון התאורה קבבן פון 2 אלנאמיען
ראפעראטען. (1) שבת דעם 23.
ראט א. ר. פ. "פואס" זאט זערק פון גענער
רעפעראנט דער וילעהט פאללעך. (2) זונט
24. 8. 24. אונטער און זאל פון "התאורה" שער
קונדיטרא 35 א טעפעראטס א. ר. מ. "ארכישאל
גענטען און היינז" אלס כפעראנט טראט ארטס
זבער ראה פריער נאנס.

פוא דער יוריישאג פון זונט (זונט) פון דער זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאט זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.5.

פוא דער יוריישאג זאַר פון זונט זונט
וועט 3.

